

Nome commerciale: Borax pulv

Numero della sostanza: 066648

Versione: 4 / CH

Data di revisione: 19.06.2023

Sostituisce la versione: 3 / CH

Data di stampa 19.06.23

**SEZIONE 1: identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa****1.1. Identificatore del prodotto**

Borax pulv

Numero articolo 06664800

**1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati****Uso della sostanza/del preparato**

Produzione di farmaci

**1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza****Indirizzo/Produttore**

Hänseler AG

Industriestrasse 35

9100 Herisau

Nr. telefono 0041 (0)71 353 58 58

Indirizzo e-mail della sdb@haenseler.ch

persona

responsabile della

scheda di sicurezza

**1.4. Numero telefonico di emergenza**

Switzerland :145 / Abroad +41 (0)44 251 51 51

**SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli \*\*\*****2.1. Classificazione della sostanza o della miscela****Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)**

Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)

Eye Irrit. 2 H319

Repr. 1B H360FD

Il prodotto è classificato ed etichettato secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008

Per spiegazioni sulle abbreviazioni vedi paragrafo 16.

**2.2. Elementi dell'etichetta****Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008****Pittogrammi di pericolo****Avvertenza**

Pericolo

**Indicazioni di pericolo**

H319

Provoca grave irritazione oculare.

H360FD

Può nuocere alla fertilità. Può nuocere al feto.

**Consigli di prudenza**

P201

Procurarsi istruzioni specifiche prima dell'uso.

P264.1

Lavare accuratamente le mani dopo l'uso.

Nome commerciale: Borax pulv

Numero della sostanza: 066648

Versione: 4 / CH

Data di revisione: 19.06.2023

Sostituisce la versione: 3 / CH

Data di stampa 19.06.23

P280 Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.  
 P305+P351+P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per  
 parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo.  
 Continuare a sciacquare.  
 P308+P313 IN CASO di esposizione o die possibile esposizione, consultare und medico.  
 P501.3 Eliminazione conformemente ai reolamenti locali e nazionali.

**Componente(i) pericoloso(i) da indicare nell'etichettatura (Regolamento CE 1272/2008)**

contiene tetraborato di disodio decaidrato

**Informazioni complementari****Altre informazioni complementari**

Solo per utilizzatori professionali

**Altre informazioni**

Cessione a privati in Svizzera vietata

**2.3. Altri pericoli**

La sostanza non soddisfa i criteri per essere identificata come persistente, bioaccumulabile e tossica (PBT). La sostanza non soddisfa i criteri per essere identificata come molto persistente e molto bioaccumulabile (vPvB). Questa sostanza non ha proprietà di interferenza endocrina nell'uomo. Questa sostanza non ha nessuna proprietà di interferenza endocrina negli organismi non bersaglio.

**SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti****Peso molecolare**

Valore	381.32	g/mol
--------	--------	-------

**Componenti pericolosi****tetraborato di disodio decaidrato**

No. CAS	1303-96-4
No. EINECS	215-540-4
Numero di registrazione	01-2119490790-32

Concentrazione  $\geq$  50 %

Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)

Eye Irrit. 2	H319
Repr. 1B	H360FD

Valore limite di concentrazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)

Repr. 1B	H360F	$\geq$ 8.5 %
	D	

**SEZIONE 4: Misure di primo soccorso****4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso****Informazioni generali**

Portare l'infortunato all'aria aperta. Consultare subito il medico.

**In caso di contatto con la pelle**

In caso di contatto con la pelle lavarsi immediatamente ed abbondantemente con molta acqua. Togliere subito gli indumenti contaminati, impregnati e metterli in luogo sicuro. Consultare subito il medico.

**In caso di contatto con gli occhi**Alzare bene le palpebre, lavare molto accuratamente gli occhi con abbondante acqua (15 min.).  
Trattamento medico oculistico.**Se ingerito**

Nome commerciale: Borax pulv

Numero della sostanza: 066648

Versione: 4 / CH

Data di revisione: 19.06.2023

Sostituisce la versione: 3 / CH

Data di stampa 19.06.23

Sciacquare la bocca e bere poi abbondante acqua. Consultare subito il medico.

#### 4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Disturbi gastro-intestinali, Irritazione di mucosa, Nausea, Vomito, Stato di agitazione, Convulsioni, Disturbi al SNC, disturbi cardiovascolari

### **SEZIONE 5: Misure antincendio**

#### 5.1. Mezzi di estinzione

##### Mezzi di estinzione idonei

Adeguare all'ambiente specifico le misure di estinzione incendio

#### 5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Il prodotto è combustibile.

#### 5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

##### Sistemi di protezione speciali per i vigili del fuoco

Usare un autorespiratore. Indossare tuta di protezione.

##### Indicazioni particolari

Non immettere nelle acque di superficie e nelle acque sotterranee.

### **SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale**

#### 6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Evitare lo sviluppo di polveri. Non respirare le polveri. Provvedere ad una adeguata ventilazione.

#### 6.2. Precauzioni ambientali

Non gettare i residui nelle fognature.

#### 6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Cogliere a secco. Bagnare, raccogliere con attrezzatura meccanica ed inviare allo smaltimento. Pulire l'area colpita. Evitare la formazione di polveri.

### **SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento**

#### 7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

##### Avvertenze per un impiego sicuro

Lavorare solo in luogo riparato. Non respirare la sostanza. Rispettare le istruzioni di sicurezza e le indicazioni per l'uso riportate sulla confezione.

#### 7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

##### Requisiti del magazzino e dei contenitori

Tenere i contenitori ermeticamente chiusi e in luogo asciutto. Conservare in luogo secco.

##### Classi di stoccaggio

Classe di stoccaggio secondo TRGS  
510

6.1D

Sostanze pericolose non combustibili,  
categ. 3 di tossicità acuta / sostanze  
pericolose tossiche o che producono  
effetti cronici

Classe di stoccaggio (Svizzera)

6.1

Sostanze tossiche

##### Informazioni supplementari per le condizioni di stoccaggio

Conservare il recipiente in luogo ben ventilato. Immagazzinare sotto chiave o in luoghi accessibili solo a persone autorizzate.

### **SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale**

Nome commerciale: Borax pulv

Numero della sostanza: 066648

Versione: 4 / CH

Data di revisione: 19.06.2023

Sostituisce la versione: 3 / CH

Data di stampa 19.06.23

## 8.1. Parametri di controllo

### Valori limite d'esposizione

#### tetraborato di disodio decaidrato

Lista	SUVA		
Tipo	MAK		
Valore		0,8	ppm(V)
Valori limite di esposizione, breve termine		0,8	ppm(V)

Gruppo di gravidanza: S; Osservazioni: SSc R1BF R1BD ;OAW, NIOSH

## 8.2. Controlli dell'esposizione

### Dati di progetto / Misure di igiene

Lavorare solo in luogo riparato. Non respirare le polveri. Togliere subito gli indumenti contaminati, impregnati e metterli in luogo sicuro. Dopo il lavoro lavarsi i mani e il viso. Protezione preventiva della pelle.

### Protezione respiratoria - Nota

necessario; Protezione della vie respiratorie in caso di formazione di aerosol. Filtro per particelle A/P2

### Protezione delle mani

Materiale idoneo	gomma nitrilica - NBR
Spessore del guanto	0.4 mm
Tempo di penetrazione	> 480 min

### Protezione degli occhi

Occhiali protettivi ermetici

### Protezione fisica

Tuta protettiva

## SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

### 9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

**Stato di aggregazione** Polvere

**Colore** bianco

**Odore** inodore

#### Punto di fusione

Valore 742 °C

Fonte Banca dati delle sostanze GESTIS

#### punto di ebollizione o punto iniziale di ebollizione e intervallo di ebollizione

Osservazioni Non disponibile

#### Punto di infiammabilità

Valore °C

Osservazioni Non applicabile

#### Temperatura di decomposizione

Valore 75 °C

Osservazioni Perdita di acqua di cristallizzazione.

#### valore pH

Valore 9.2

Concentrazione/H<sub>2</sub>O 47 g/l

Temperatura 20 °C

#### coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua (valore logaritmico)

log Pow -1.53

Nome commerciale: Borax pulv

Numero della sostanza: 066648

Versione: 4 / CH

Data di revisione: 19.06.2023

Sostituisce la versione: 3 / CH

Data di stampa 19.06.23

Temperatura	22	°C	
<b>densità e/o densità relativa</b>			
Valore	1.72		g/cm <sup>3</sup>
Temperatura	20	°C	
Osservazioni	Relative Density according specification		

**9.2. Altre informazioni****Idrosolubilità**

Valore	51.4		g/l
Temperatura	20	°C	

**Densità apparente**

Valore	1742		kg/m <sup>3</sup>
Temperatura	23	°C	

**SEZIONE 10: Stabilità e reattività****10.1. Reattività**

Nessuna decomposizione se immagazzinato e usato come indicato.

**10.2. Stabilità chimica**

Caldo

**10.3. Possibilità di reazioni pericolose**

Possibile incompatibilità con i materiali elencati nella sezione 10.5.

**10.4. Condizioni da evitare**

Per evitare la decomposizione termica non surriscaldare.

**10.5. Materiali incompatibili**

Reazioni con ossidanti forti. Reazioni con acidi.

**10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi**

Alcuni dati disponibili.

**SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche****11.1 Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008****Tossicità acuta per via orale (Componenti)****tetraborato di disodio decaidrato**

Specie	ratto		
DL50		6000	mg/kg

**tetraborato di disodio decaidrato**

Specie	ratto		
DL50		2260	mg/kg

**Tossicità acuta per via cutanea (Componenti)****tetraborato di disodio decaidrato**

Specie	coniglio		
DL50	>	2000	mg/kg

**Tossicità acuta per via inalatoria (Componenti)****tetraborato di disodio decaidrato**

Specie	ratto		
CL50	>	2	mg/l

**Corrosione/irritazione cutanea (Componenti)**

Nome commerciale: Borax pulv

Numero della sostanza: 066648

Versione: 4 / CH

Data di revisione: 19.06.2023

Sostituisce la versione: 3 / CH

Data di stampa 19.06.23

**tetraborato di disodio decaidrato**

Specie coniglio  
Valutazione non irritante

**lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi (Componenti)****tetraborato di disodio decaidrato**

Specie coniglio  
Durata esposizione 14 d  
Valutazione irritante  
Metodo OECD 405

**Sensibilizzazione (Componenti)****tetraborato di disodio decaidrato**

Valutazione non sensibilizzante

**Mutagenicità (Componenti)****tetraborato di disodio decaidrato**

Osservazioni Non documentato.

**Tossicità riproduttiva (Componenti)****tetraborato di disodio decaidrato**

Valutazione Può nuocere alla fertilità.

**tetraborato di disodio decaidrato**

Valutazione Può nuocere al feto.

**Cancerogenicità (Componenti)****tetraborato di disodio decaidrato**

Osservazioni Non documentato.

**11.2 Informazioni su altri pericoli****Proprietà di interferenza con il sistema endocrino nell'uomo**

Questa sostanza non ha proprietà di interferenza endocrina nell'uomo.

**Esperienze pratiche**

Irrita vie respiratorie.

**Indicazioni particolari**

Nell'impiego di prodotti chimici osservare le normali norme di prevenzione del lavoro.  
Repr. Cat. 2

**SEZIONE 12: Informazioni ecologiche****12.1. Tossicità****Tossicità per i pesci (Componenti)****tetraborato di disodio decaidrato**

Specie Limanda limanda  
CL50 74 mg/l  
Durata esposizione 96 h  
Fonte Natriumtetraborat

**tetraborato di disodio decaidrato**

Specie carassio dorato (Carassius auratus)  
CL50 630 mg/l  
Durata esposizione 72 h

**Tossicità per Daphnia (Componenti)****tetraborato di disodio decaidrato**

Specie Daphnia magna

Nome commerciale: Borax pulv

Numero della sostanza: 066648

Versione: 4 / CH

Data di revisione: 19.06.2023

Sostituisce la versione: 3 / CH

Data di stampa 19.06.23

CI50	342			mg/l
Durata esposizione	24	h		
Fonte	Natriumtetraborat			

**tetraborato di disodio decaidrato**

Specie	Daphnia magna			
CE50	1085	a	10402	mg/l
Durata esposizione	48	h		

**Tossicità per le alghe (Componenti)**

**tetraborato di disodio decaidrato**

Specie	Scenedesmus subspicatus			
CI10	24			mg/l
Durata esposizione	9	h		
Fonte	Natriumtetraborat			

**tetraborato di disodio decaidrato**

Specie	Desmodesmus subspicatus			
CI50	158			mg/l
Durata esposizione	96	h		

**Tossicità per i batteri (Componenti)**

**tetraborato di disodio decaidrato**

Specie	Pseudomonas putida			
CE50	15.8			mg/l
Durata esposizione	16	h		

**12.2. Persistenza e degradabilità**

**Biodegradabilità (Componenti)**

**tetraborato di disodio decaidrato**

Osservazioni Non applicabile

**12.3. Potenziale di bioaccumulo**

**coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua (valore logaritmico)**

log Pow	-1.53		
Temperatura	22	°C	

**12.4. Mobilità nel suolo**

**Informazioni generali**

Non disponibile

**12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB**

**Risultati della valutazione PBT e vPvB**

La sostanza non soddisfa i criteri per essere identificata come persistente, bioaccumulabile e tossica (PBT).

La sostanza non soddisfa i criteri per essere identificata come molto persistente e molto bioaccumulabile (vPvB).

**12.6 Proprietà di interferenza con il sistema endocrino**

**Proprietà di interferenza con il sistema endocrino nell'ambiente**

Questa sostanza non ha nessuna proprietà di interferenza endocrina negli organismi non bersaglio.

**12.7. Altri effetti avversi**

**Informazioni supplementari sull'ecologia**

Non lasciare pervenire il prodotto nel terreno, acqua sotterranea, le acque oppure nella canalizzazione.

Nome commerciale: Borax pulv

Numero della sostanza: 066648

Versione: 4 / CH

Data di revisione: 19.06.2023

Sostituisce la versione: 3 / CH

Data di stampa 19.06.23

## **SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento**

### **13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti**

#### **Rifiuto da scarto di prodotto**

Eliminazione conformemente ai regolamenti locali e nazionali.

#### **Contenitori contaminati**

Gli imballaggi contaminati devono essere svuotati completamente e dopo adeguata bonifica potranno essere riutilizzati.

Gli imballaggi non lavabili devono essere smaltiti in accordo con lo smaltitore avente competenza regionale.

## **SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto**

	<b>Trasporto via terra ADR/RID</b>	<b>Trasporto marittimo IMDG/GGVSee</b>	<b>Trasporto aereo</b>
<b>14.1. Numero ONU</b>	Il prodotto non è una merce di pericolo per il trasporto terrestre.	Il prodotto non è una merce di pericolo per i trasporti per via marittima.	Il prodotto non è una merce di pericolo per i trasporti per via aereo.

## **SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione**

### **15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**

#### **Classe di contaminazione dell'acqua (Germania)**

Classe di contaminazione dell'acqua (Germania) WGK 1

Osservazioni Derivazione della classe di pericolo tedesca per le acque (WGK) in base all'allegato 1, punto 5.2 del Regolamento tedesco sugli impianti per il trattamento di sostanze pericolose per le acque (AwSV)

### **15.2. Valutazione della sicurezza chimica**

Per questa sostanza è stata effettuata alcuna valutazione della sicurezza chimica.

## **SEZIONE 16: Altre informazioni**

#### **Frase H del capitolo 3**

H319 Provoca grave irritazione oculare.  
H360FD Può nuocere alla fertilità. Può nuocere al feto.

#### **Categorie CLP del capitolo 3**

Eye Irrit. 2 Irritazione oculare, Categoria 2  
Repr. 1B Tossicità per la riproduzione, Categoria 1B

#### **Informazioni complementari**

Le modifiche importanti rispetto alla versione precedente della presente scheda dati di sicurezza sono contrassegnate con : \*\*\*

Queste informazioni si basano sull'attuale livello delle nostre conoscenze. Il loro scopo è di descrivere i nostri prodotti sotto l'aspetto della sicurezza e non si prefiggono pertanto di garantire determinate proprietà specifiche dei prodotti stessi